

# DAMPFBÜGELPRESSE - BEDIENUNGSANLEITUNG

## SINGER®



### INHALT

Sicherheitshinweise .....	1-3
Teile der Dampfbügelpresse kennen lernen ...	4-5
Leistungsmerkmale der Dampfbügelpresse .....	6
Inbetriebnahme .....	7
Bügeltipps .....	8-11
Reinigung der Dampfbügelpresse.....	12
Aufbewahrung .....	12
Was tun, wenn .....	13

### MODELL ESP 2

Vor dem Gebrauch der Dampfbügelpresse diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten - besonders im Beisein von Kindern - sollten Sie stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachten.

## **ZUERST LESEN SIE SÄMTLICHE SICHERHEITSHINWEISE AUFMERKSAM DURCH KONTAKT MIT WASSER UND ANDEREN FLÜSSIGKEITEN VERMEIDEN**

**GEFAHR!** Das Gerät ist unter Strom, auch wenn der Hauptschalter ausgeschaltet ist.

Zur Vermeidung von tödlichen Verletzungen durch Stromschlag:

1. Nach dem Gebrauch sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Die Bügelpresse nicht so abstellen oder aufbewahren, dass sie in eine Badewanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
3. Die Bügelpresse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
4. Fällt das Gerät ins Wasser, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen und keinesfalls die Hände ins Wasser tauchen.

**VORSICHT** - Zur Vermeidung von Brand, Stromschlag, Verbrennungen und Verletzungen mit Todesfolge:

1. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.
2. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät im Beisein bzw. von Kindern oder behinderten Menschen betrieben wird. Ein unbeaufsichtigter Gebrauch könnte einen Brand oder Verletzungen verursachen.
3. Das Gerät darf nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden. Ausschließlich Zubehör verwenden, das vom Hersteller empfohlen wird.
4. Das Gerät ist nicht gedacht für den Gebrauch durch Menschen - einschließlich Kinder - mit geistig bzw. körperlich eingeschränkten Fähigkeiten, oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder entsprechend angewiesen werden.
5. Die Bügelpresse darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Kinder sind entsprechend zu beaufsichtigen.
6. Die Bügelpresse nicht benutzen, wenn das Zuleitungskabel, der Stecker oder das Gerät defekt sind, oder

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

wenn die Bügelpresse heruntergefallen ist, ins Wasser getaucht oder beschädigt wurde. Nicht versuchen, die Bügelpresse selbsttätig auseinander zu bauen oder zu reparieren. Inspektionen und Reparaturen aller Art immer im Fachgeschäft durchführen lassen. Eingriffe durch nicht qualifizierte Personen können Brand, Stromschlag oder Verletzungen verursachen und heben den Garantieanspruch auf.

7. Das Kabel nicht mit der heißen Bügelfläche in Berührung bringen. Das Kabel nicht ziehen oder verdrehen. Die Bügelpresse nach Gebrauch gut abkühlen lassen.

8. Diese Maschine ist mit einem gepolten Netzstecker ausgestattet, d.h. die Steckerstifte sind unterschiedlich breit. Aus Sicherheitsgründen lässt sich dieser Netzstecker nur in einer Richtung in die Steckdose stecken. Passt der Stecker nicht in die Steckdose, ist der Stecker zu wenden. Wenn der Stecker immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Auf keinen Fall versuchen, diese Sicherheitseinrichtung zu entfernen.

9. Die Bügelpresse nicht fallen lassen und keine Gegenstände in die Öffnungen stecken.

10. Die Bügelpresse darf nicht dort betrieben werden, wo Sprays oder reiner Sauerstoff freigesetzt werden.

11. Kein Verlängerungskabel zum Anschließen der Bügelpresse verwenden.

12. Beim Arbeiten mit der Bügelpresse bitte berücksichtigen, dass Teile des Gehäuses heißer als 60° C werden können. Kontakt mit den Augen oder mit der nackten Haut vermeiden.

13. Die Bügelpresse stets mit dem Hauptschalter ausschalten, bevor der Netzstecker ein- oder ausgesteckt wird.

14. Die Bügelpresse nach Gebrauch gut abkühlen lassen (ca. 30 Minuten) und erst dann schließen und wegstellen.

15. Die Bügelpresse nicht umstellen, ohne den Netzstecker zu ziehen.

16. Den Netzstecker ziehen, bevor die Bügelpresse mit Wasser gefüllt wird. Darauf achten, dass kein Wasser über das Gerät läuft

17. Der Dampfaustoß kann Verbrennungen verursachen, wenn die Bügelpresse zu nah an der Haut, der Kopfhaut oder den Augen gehalten wird, oder bei nicht korrektem Gebrauch. Um das Risiko einer

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Berührung mit dem austretenden Heißwasser zu senken, ist der Dampfaustoß vor jedem Gebrauch zu testen. Beim Test ist darauf zu achten, dass ein ausreichender Abstand zwischen Gerät und Körper eingehalten wird.

18. Die Dampffunktion nicht verwenden, wenn der Wassertank nicht korrekt gefüllt ist.

19. Den Netzstecker nicht am Kabel, sondern am Stecker aus der Steckdose ziehen.

20. Verbrennungen können durch Berührung mit heißen Metallteilen bzw. durch Heißwasser oder Dampf entstehen. Beim Umdrehen der Bügelpresse ist äußerste Vorsicht geboten, da Heißwasser austreten kann.

21. Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, kein anderes Gerät mit hoher Wattleistung gleichzeitig an dieselbe Steckdose anschließen.

22. Nur destilliertes Wasser für die Bügelpresse verwenden.

23. Vorsicht: Verbrennungen können durch Berührung mit HEIßEN METALLTEILEN bzw. durch HEIßWASSER ODER DAMPF entstehen.

24. Das Kabel nicht über die Tischkante hängen lassen.

25. Die Bügelpresse stets auf einen stabilen und ebenen Tisch zum Gebrauch aufstellen.

26. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.

27. Das Kabel nicht mit der heißen Bügelfläche in Berührung bringen. Nach Gebrauch die Bügelpresse gut abkühlen lassen und erst dann schließen und wegstellen. Das Kabel in lose Schleifen legen und um das Gerät wickeln.

28. Die Bügelpresse muss geerdet sein. Nicht versuchen, den Stecker zu verändern oder diese Sicherheitseinrichtung zu entfernen.

29. Vor Anschluss der Bügelpresse prüfen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

**DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN**

# TEILE DER DAMPFBÜGELPRESSE KENNENLERNEN

1. Handgriff – zum Öffnen und Schließen der Bügelpresse.
2. Verriegelungsknopf – zur Transport- und Aufbewahrungssicherung. Nach Betätigung lassen sich die Heizplatte und das Bügelbrett nicht öffnen.
3. Dampfstoßgeber – befinden sich auf beiden Seiten des Handgriffs und dienen zum Erzeugen von zusätzlichen, kräftigen Dampfstößen.
4. Heizplatte – temperaturgeregelte Platte, die den Stoff heizt und bügelt.
5. Bügelbrett – gepolsterte Fläche, die als Unterlage für den zu bügelnden Stoff dient. Der Bügelbrettbezug ist abnehmbar und waschbar.
6. Hauptschalter
7. Kontrollanzeige – leuchtet auf, wenn der Hauptschalter auf EIN steht. An dieser Lampe erkennt man sofort, dass das Gerät eingeschaltet ist.
8. Temperaturanzeige – leuchtet auf, wenn die gewählte Temperatur erreicht wird. An dieser Lampe erkennt man sofort, dass das Gerät bereit zum Bügeln ist.
9. Dampfstoßanzeige – leuchtet auf, wenn das Gerät bereit ist, Dampf zu erzeugen. An dieser Lampe erkennt man sofort, dass die Dampfstoßgeber betätigt werden können.



# TEILE DER DAMPFBÜGELPRESSE KENNENLERNEN

10. Temperaturregler – zum Einstellen der gewünschten Temperatur auf einen der Werte, die in der unteren Reihe angezeigt sind. Die Tasten so lange drücken, bis die Lampe oberhalb der Stoffart aufleuchtet, die Ihrem zu bügelnden Stoff entspricht.
11. Wassertank
12. Bügelkissen – erleichtert das Bügeln von gerüschten oder abgesteppten Teilen, wie z.B. Ärmel, Abnäher und Passen
13. Messbecher – zum einfachen Befüllen des Wassertanks mit der optimalen Wassermenge.
14. Sprühflasche – zum Einsprühen des Stoffes vor dem Bügeln. Für bessere Ergebnisse bei schwer zu bügelnden Materialien.

## SICHERHEITSAUTOMATIK

Die Sicherheitsautomatik schaltet die Bügelpresse automatisch ab und gibt ein Signalton aus.

Diese Mehrfachsicherung trennt die Stromversorgung von der Heizplatte ab, wenn die Bügelpresse länger als 10 Sekunden geschlossen bleibt. Auf die Abschaltung der Heizplatte wird man durch einen Piepton aufmerksam gemacht. Wird die Heizplatte geöffnet, wird sie wieder geheizt.

Die Heizplatte wird auch in geöffnetem Zustand abgeschaltet, wenn sie länger als ca. 15 Minuten nicht benutzt wird. Man wird durch einen Piepton darauf aufmerksam gemacht. In diesem Fall kann die Heizfunktion nur durch Drücken der Temperaturregler wieder eingeschaltet werden.

**WICHTIG:** Die Sicherheitsautomatik trennt die Stromversorgung nicht komplett ab. Das Gerät bleibt unter Strom, und die Kontrollanzeige leuchtet so lange, bis der Hauptschalter auf AUS steht.

# LEISTUNGSMERKMALE DER DAMPFBÜGELPRESSE

Ihre Dampfbügelpresse liefert jedes Mal saubere, professionelle Ergebnisse!

- 14-mal größere Bügelfläche als bei herkömmlichen Bügeleisen
- Reduzierung der Bügelzeit um bis zu 50%
- Zahlreiche Dampf- und Trockeneinstellungen, sowie kräftige Dampfstöße für hartnäckige Knitterfalten
- Variable Temperaturregelung
- Sicherheitsautomatik in geschlossenem oder geöffnetem Zustand, mit zusätzlichem Warnton
- Kontrolllampe
- Schonend mit feinen Stoffen wie Seide

**WICHTIG:** Nur für Haushaltsgebrauch

Hinweise zum Befüllen des Wassertanks:

Den Netzstecker ziehen, bevor der Wassertank gefüllt wird.

1. Die Bügelpresse auf eine feste, ebene Fläche stellen.
2. Den Verriegelungsknopf so betätigen, dass sich die Heizplatte öffnen lässt.
3. Die Heizplatte mit dem Handgriff öffnen. Die Heizplatte bleibt oben stehen.
4. Den Wassertank herausziehen. Dabei beachten, dass sich der Wassertank nicht völlig aus dem Gerät entfernen lässt. Keine Gewalt anwenden.
5. Die Verschlusskappe der Tanköffnung abnehmen.
6. Mit dem (mitgelieferten) Messbecher bis zu MAX. 300 ml destilliertes Wasser in die Tanköffnung füllen.
7. Die Verschlusskappe wieder aufsetzen und den Wassertank in das Gerät einsetzen.



# INBETRIEBNAHME

## INBETRIEBNAHME

1. Dampfbügelpresse mit dem Hauptschalter einschalten.
2. Je nach Stoffart die Temperatur einstellen, die für den zu bügelnden Stoff am besten geeignet ist. Sicherheitshalber ist es besser, mit einer niedrigen Temperatur zu beginnen. Eine hohe Temperatur kann Stoffe wie Nylon oder Seide beschädigen.
3. Stoff auf das Bügelbrett flach legen.
4. Die Dampfbügelpresse ist betriebsbereit, wenn die Temperaturanzeige erlischt. Beim Bügeln von knitttrigen Stoffen kann es nützlich sein, den Dampfstoßgeber zu betätigen. Diese Funktion ist verfügbar, sobald die Dampfstoßanzeige aufleuchtet.

HINWEIS: Dampfstoßgeber nicht betätigen, wenn die Bügelpresse geschlossen ist, weil sie dadurch beschädigt werden kann. Die besten Ergebnisse mit dem Dampfstoß erreicht man, wenn dabei die Heizplatte ca. 75 mm oberhalb des Bügelbretts gehalten wird. Beim Dampfstoß sollte aus Sicherheitsgründen der Abstand zwischen Heizplatte und Bügelbrett nicht mehr als 75 mm betragen.

5. Zum Bügeln Heizplatte auf das Bügelbrett und den Stoff behutsam senken. 6-8 Sekunden halten, dann Heizplatte wieder öffnen. Diesen Vorgang so oft wiederholen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.
6. Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, Dampfbügelpresse sofort mit dem Hauptschalter ausschalten.



# BÜGELTIPPS

## DAMPFSTOß

1. Heizplatte ca. 75 mm über das Bügelbrett halten.
2. Dampfstoßgeber betätigen, um einen kräftigen Dampfstoß auf den Stoff zu erzeugen.
3. Heizplatte auf den Stoff senken, dann wieder heben.
4. Schritte 1-3 so oft wiederholen, bis der Stoff glatt und knitterfrei ist.

## WICHTIGER HINWEIS

Für bessere Ergebnisse, Dampfstoßgeber 2 Sekunden lang halten und erst dann loslassen.

## DAMPF RICHTIG ANWENDEN

Kleidung bügeln

1. Kleidungsstück auf das Bügelbrett legen.
  2. Heizplatte senken und nach ein paar Sekunden wieder öffnen.
- HINWEIS: Die Heizplatte schaltet sich automatisch ab, wenn sie 10 Sekunden lang geschlossen bleibt. Ein Warnsignal ertönt so lange, bis die Bügelpresse geöffnet wird.
- Erst nach Öffnung der Bügelpresse ist der normale Gebrauch wieder möglich.

Knitterfalten ausbügeln

1. Heizplatte so senken, dass ein kurzer Abstand zwischen Heizplatte und Bügelbrett verbleibt (ca. 75 mm).
2. Dampfstoß durch Betätigung der Dampfstoßgeber, die sich auf beiden Seiten des Handgriffs befinden, erzeugen.
3. Ein paar Sekunden warten, dann noch einen Dampfstoß erzeugen.



# BÜGELTIPPS

4. Heizplatte senken, dann wieder heben.

5. Diesen Vorgang so oft wiederholen, bis alle Knitterfalten verschwunden sind.

## Hemden und Blusen

1. Zuerst Schulterpartie auf das Bügelbrett legen und bügeln.

2. Dann Ärmel der Länge nach parallel zu den Nahtfalten auf das Bügelbrett legen und bügeln.

3. Manschetten an den Bügelbrettenden bügeln.

4. Dann Hemd oder Bluse auf das Bügelbrett legen und beginnend mit der Brustpartie rundum bügeln. Schon gebügelte Teile nach und nach gegen sich ziehen.

5. Zum Schluss den Kragen bügeln.



# BÜGELTIPPS

## Hosen

1. Das Bügelkissen zwischen Bund und Bügelbrett legen und beim Bügeln den Bund stufenweise um das Brett herumführen.
2. Um die Schrittnaht zu bügeln, das Bügelkissen unter das Hosenbein legen.
3. Hosenbein sorgfältig entlang der Bügelfalte fassen und so auf das Bügelbrett legen. Bügelfalte bügeln.
4. Stickereien sollten mit der gestickten Seite nach unten auf das Bügelbrett gelegt werden, um Abnutzung und Beschädigung von empfindlichen Teilen zu verhindern.



## Sonstige Hilfsmittel

1. Mit dem Bügelkissen zwischen dem Stoff und der Heizplatte lassen sich feine Stoffe besser bügeln.
2. Knöpfe und Reißverschlüsse: Bei älteren Knöpfen und Reißverschlüssen sollte man Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit sie nicht schmelzen. Man kann das Kleidungsstück mit der Vorderseite nach unten auf das Bügelbrett legen oder mit dem Bügelkissen abdecken.
3. Mit der Sprühflasche kann man den Stoff vor dem Bügeln anfeuchten. Dadurch lassen sich hartnäckige Knitterfalten wegbügeln.
4. Vor dem Bügeln ein angefeuchtetes Tuch auf den Stoff legen, um besonders knittrige oder grobe Stoffe zu bügeln.
5. Um großflächige Teile zu bügeln, zuerst den ganzen Stoff hinter das Bügelbrett stauen, dann Stück für Stück auf das Bügelbrett ziehen und bügeln.

## Gebrauch des Bügelkissens

1. Bei bestimmten, auf Form gearbeiteten Kleidungsstücken wie Abnäher, Rundsäume und Schulterpartien ist das Bügelkissen sehr nützlich.
2. Mit dem Bügelkissen können unerwünschte Falten ausgebügelt und Formteile geglättet werden.
3. Die zu bügelnde Stelle auf das Bügelbrett legen.
4. Das Bügelkissen unter den Abnäher, den Rundsäum usw. legen.
5. Darauf achten, dass die zu bügelnde Stelle angehoben ist. Dann Bügelpresse so weit schließen, bis die Heizplatte auf die angehobene Stelle aufliegt.
6. Nicht versuchen, die Bügelpresse ganz zu schließen. Sie könnte beschädigt werden.



# REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG DER BÜGELPRESSE

## REINIGUNG DER BÜGELPRESSE

1. Das Bügelkissen mittig auf das Bügelbrett legen.
2. Ein sauberes Handtuch über Bügelkissen und Bügelbrett ausbreiten.
3. Temperaturregler auf die höchste Stufe (LEINEN) stellen.
4. Beim Aufleuchten der Dampfstoßanzeige, Heizplatte auf das Bügelkissen senken.
5. Den Dampfstoßgeber 6 bis 7 Mal betätigen.
6. Die Heizplatte abkühlen lassen.
7. Die Heizplatte mit einem feuchten Tuch reinigen.
8. Keine Scheuermittel verwenden. Sie können die Heizplatte beschädigen.
9. Der Bügelbrettbezug kann zum Waschen abgenommen werden. Nur ein mildes Waschmittel verwenden.



## AUFBEWAHRUNG DER BÜGELPRESSE

1. Nach Gebrauch die Bügelpresse sofort mit dem Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker von der Steckdose ziehen.
2. Die Bügelpresse abkühlen lassen (mindestens 30 Minuten lang).
3. Die Heizplatte senken und den Verriegelungsknopf auf "ZU" stellen.
4. Das Netzkabel aufwickeln und in das Netzkabelfach legen.
5. Alle Zubehörteile sorgfältig aufbewahren, am besten in der Nähe der Bügelpresse.
6. Die Bügelpresse an kühler, trockener Stelle aufbewahren.
7. Wird die Bügelpresse für längere Zeit nicht benutzt, sollte der Dampfstoßgeber ab und zu betätigt werden, um den Wassertank zu entleeren.



## WAS TUN, WENN

Bevor Sie den Kundendienst aufsuchen, ist es ratsam, folgende Liste von üblichen Problemen zu checken.

Störung	Ursache	Behebung
Es wird kein Dampf erzeugt. Die Kontrolllampe leuchtet nicht auf.	Die Bügelpresse ist nicht angeschlossen.	Netzkabelstecker in die Steckdose einstecken.
	Die Sicherung für Hausinstallation wurde ausgelöst.	Sicherung ersetzen bzw. Sicherungsautomat wieder einschalten. Im Zweifel wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker.
Es wird kein Dampf erzeugt. Die Kontrolllampe leuchtet nicht auf.	Die Presse hat automatisch abgeschaltet.	Siehe "Sicherungsautomatik" auf S. 5 dieser Anleitung
	Der Wassertank ist leer.	Wasser nachfüllen, siehe S. 6-7 dieser Anleitung.
	Das Gerät ist defekt.	Kundendienst aufsuchen.
Der Dampfaustritt ist schwach oder unregelmäßig.	Eine Reinigung der Heizplatte ist fällig.	Siehe "Reinigung der Bügelpresse" auf S. 11 dieser Anleitung

**WARNUNG:** Aus Sicherheitsgründen darf ein beschädigtes Netzkabel ausschließlich durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ausgetauscht werden.

Dieses elektrische Gerät entspricht der Richtlinie 2002/96/EG (Elektro- und Elektronik-Altgeräte).



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne informiert den Nutzer, dass das Gerät nicht als unsortierter Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Der Nutzer ist dafür verantwortlich, dass das zu entsorgende Gerät bei einer entsprechenden Sammelstelle abgegeben wird.

Ziel der getrennten, umweltverträglichen Entsorgung und Wiederverwertung ist die Vorbeugung bzw. Einschränkung der gefährlichen Belastung von Umwelt und Gesundheit.

Informationen über verfügbare Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei den zuständigen kommunalen Behörden oder in dem Geschäft, in dem das Gerät erworben wurde.